

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

**DISPUTE OVER THE STATUS  
AND USE OF THE WATERS OF THE SILALA**

(CHILE *v.* BOLIVIA)

**ORDER OF 1 JULY 2016**

**2016**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

**DIFFÉREND CONCERNANT LE STATUT  
ET L'UTILISATION DES EAUX DU SILALA**

(CHILI *c.* BOLIVIE)

**ORDONNANCE DU 1<sup>er</sup> JUILLET 2016**

Official citation:

*Dispute over the Status and Use of the Waters of the Silala  
(Chile v. Bolivia), Order of 1 July 2016,  
I.C.J. Reports 2016, p. 243*

---

Mode officiel de citation:

*Différend concernant le statut et l'utilisation des eaux du Silala  
(Chili c. Bolivie), ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 2016,  
C.I.J. Recueil 2016, p. 243*

ISSN 0074-4441  
ISBN 978-92-1-157294-0

Sales number  
N° de vente: **1099**

1 JULY 2016

ORDER

DISPUTE OVER THE STATUS  
AND USE OF THE WATERS OF THE SILALA  
(CHILE *v.* BOLIVIA)

---

DIFFÉREND CONCERNANT LE STATUT  
ET L'UTILISATION DES EAUX DU SILALA  
(CHILI *c.* BOLIVIE)

1<sup>er</sup> JUILLET 2016

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2016

2016  
1 July  
General List  
No. 162

1 July 2016

DISPUTE OVER THE STATUS  
AND USE OF THE WATERS OF THE SILALA

(CHILE *v.* BOLIVIA)

ORDER

*Present: President* ABRAHAM; *Vice-President* YUSUF; *Judges* OWADA, TOMKA, CAÑADO TRINDADE, GREENWOOD, XUE, DONOGHUE, GAJA, SEBUTINDE, BHANDARI, ROBINSON, GEVORGIAN; *Registrar* COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45, paragraph 1, 48 and 49 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 6 June 2016, whereby the Government of the Republic of Chile instituted proceedings against the Plurinational State of Bolivia with regard to a dispute concerning the status and use of the waters of the Silala;

Whereas a signed copy of the Application was communicated to Bolivia on the day it was filed;

Whereas Chile has appointed H.E. Ms Ximena Fuentes Torrijo as Agent and H.E. Ms María Teresa Infante Caffi and Mr. Juan Ignacio Piña Rochefort as Co-Agents; and whereas Bolivia has appointed H.E. Mr. Eduardo Rodríguez Veltzé as Agent;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the Agents of the Parties on 23 June 2016, the latter indicated that they had come to an agreement that Chile should have a period of twelve months at its disposal, from the day of the present Order, in which to prepare its Memorial, and that Bolivia should then have a period of twelve months for the preparation of its Counter-Memorial;

Taking into account the agreement of the Parties,

*Fixes* the following time-limits for the filing of the written pleadings:

3 July 2017 for the Memorial of the Republic of Chile; and

3 July 2018 for the Counter-Memorial of the Plurinational State of Bolivia;

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this first day of July, two thousand and sixteen, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Chile and the Government of the Plurinational State of Bolivia, respectively.

*(Signed)* Ronny ABRAHAM,  
President.

*(Signed)* Philippe COUVREUR,  
Registrar.

---